



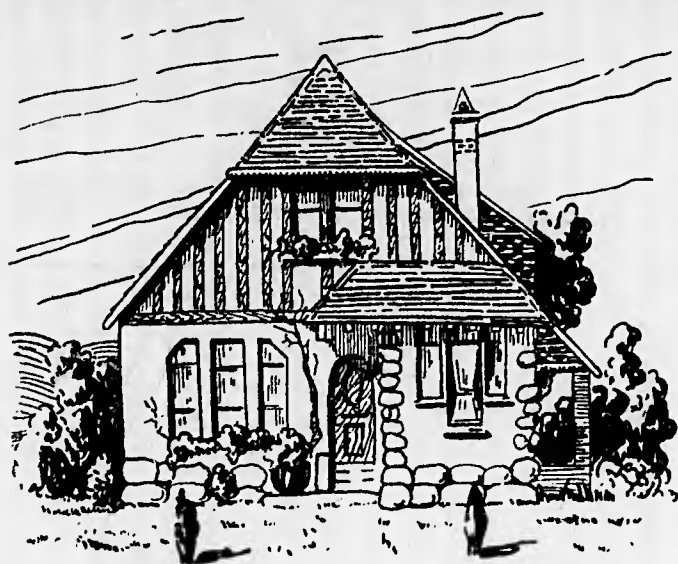
# il PAU COLONIALE

MAGNESIA S. PELLEGRINO  
il purgante più economico  
BIBLIOTHECA MUNICIPALE  
Rua 7 de Abril, 37



Anno XXX - N. 1.345 - S. Paolo, 4 Aprile, 1936 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

# INDISPENSÁVEL



## É SER DONO DA SUA CASA...

...PARA PODER LÊR ASSIM  
CALMAMENTE O SEU LIVRO  
PREDILECTO

5#000, 10#000, 20#000  
POR MEZ

OS MELHORES  
PLANOS  
AO ALCANCE  
DE TODOS

SÓ  
DA



# EMPRESA CONSTRUCTORA UNIVERSAL LTDA

# la pagina più scema

## SOPRATTUTTO LA VERITA'



— Io a mia moglie non ho mai mentito: ma cosa le dico stasera che non riporto selvaggina?  
— Digli che hai fatto cilecca un paio di volte..

## UN VALIDO AIUTO



— Siamo pronte a marciare in testa all'esercito; e se vorranno avanzare dovranno passare sui nostri corpi !!

## NEL BAGNO



LA VECCHIA ZITELLA: — Entrate subito, o chiamo gente!

## LA CODA DI PAGLIA



— Che briscola che avete preso, maestà!  
— C'è poco da sfottere!



La signora cannone che vuol salire la scala



## così parlò zarathustra

La persona che realmente si preoccupa in un divorzio, è il futuro coniuge.

\*\*\*

Essere buoni, onesti e onorati sarebbe una bellissima cosa se il prossimo se ne interessasse.

\*\*\*

Se fosse vero che le ricadute sono peggiori della malattia stessa, nessun vedovo si riammoglierebbe.

\*\*\*

Non c'è donna frivola che non piombi in una profonda serietà davanti al problema: Che vestito mi metterò oggi?

\*\*\*

I sensi sono cinque cose che abbiamo, di cui abbiamo bisogno, e che perdiamo tutti e cinque appena ci innamoriamo.

\*\*\*

V'era una ragazza tanto esile, che non si capiva mai se stesse di prospetto o di profilo.

\*\*\*

Ecco una bella barzelletta che circola a Mosca dove—com'è noto—i titoli dei due principali quotidiani "Pravda" e "Isvest'ia" significano rispettivamente "Verità" e "Notizie".

Non c'è mai "Isvest'ia" nella "Pravda" e mai nessuna "Pravda" nelle "Isvest'ia".

\*\*\*

L'amica: — Come fai a introdurre nelle tue danze tante pose e tanti movimenti, uno più originale dell'altro?

La celebre ballerina: — Oh, è molto semplice. Osservo mio marito quando si abbottona il colletto.

\*\*\*

— Dottore, lei mi prescrive che io non fumi né beva né balli? Allora sono già guarito, perché mai fumo né bevo né ballo.

\*\*\*

C'era un dottore così buon ragazzo, che al suo consultorio andavano soltanto gli ammalati di cuore.

Fu grande il disappunto del cantante di tanghi cui il dottore disse che doveva canbiare aria.

NINO AUGUSTO  
GOETA

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA N.º 93 — TELEPH. 4-2604

Proprietario  
GAETANO CRISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:  
APPETITOSO, anno.. 20\$  
LUSSORIOSO, anno.. 50\$  
SATIRIACO, anno... 100\$

UFFICI:  
R. JOSE' BONIFACIO, 110  
2.ª SOBRELLOJA  
TEL. 2-6525

ANNO XXX  
NUMERO 1.345

S. Paolo, 4 Aprile, 1936

NUMERO:  
S. Paolo.. 200 réls  
Altri stati. 390 réls



## você não sabe com quem está fallando

"Adesso le faccio vedere io!"...

"Ora l'accomodo io!"...

"L'avrà da fare con me!"...

"Lei non sa chi sono io!"...

Chi pronuncia queste frasi è quasi sempre un signore, statura eretta, naso a campana e che gira per lo più accompagnato da una donna piuttosto elegante ed altrettanto piacente.

Egli si rivolge per lo più a tutti coloro che per il posto che occupano, o per il loro limitato livello mentale, non possono, o non sanno, reagire come si conviene.

"Mi dia il suo numero di matricola!..." "Mi dica il suo nome!..." "Vedrà, vedrà, adesso, quello che le capita!"

E l'ometto stizzoso cava fuori un pezzo di matita ed un taccuino sul quale schizza fiotti di saliva, brontolando parole fiere e inafferrabili. Traccia con mano tremante una cifra, o un nome, tra una nota della lavandaia e un terno del gruppo, con la stessa mano tremante ripone il tutto in tasca e si china tre volte per raccogliere il giornale, il monocolo che si spezza ed il cappello che si infanga tutto sulla cupola e poi si allontana a passo di parata, ripetendo a voce altissima, per farsi sentir bene da tutti: "Adesso imparerà... saprà chi sono io! Lazarone, villano, scostumato!"

Ebbene, sal tu chi è costui?

E' uno scemo... E' il solito scemo.

E' il fesso con borchie rinforzate e doppio fondo intercambiabile.

E' colui che durante tutta la sua esistenza non è mai riuscito ad essere qualcuno. Nella vita civile occupa un impiego insignificante ma ha qualche soldo da parte che gli consente di guardare l'avvenire senza troppe preoccupazioni. Ciò lo autorizza a credere di essere qualcuno, ma siccome in cuor suo capisce che non è prudente azzardar troppo, si limita ad infierire contro i portalettere, gli uscieri e il ragazzo dell'ascensore.

Se qualcuno di costoro gli chiedesse a bruciapelo: "Ma, insomma, chi è lei?", non saprebbe proprio che cosa rispondere. La domanda gli riuscirebbe così nuova da imbarazzarlo per almeno tutto il resto della sua vita.

Ho conosciuto nella sua intimità uno di questi terribili uomini; uno di questi fessi istoriati e pirografati. Aveva una moglie insuperabile nel prenderlo a colpi di stenditoio sulle reni e nello sbattergli sulla faccia la purea di patate appena fatta. Ebbene, egli piangeva e chiedeva perdono in ginocchio. Ma questo severo tratta-

mento agiva su lui come uno stimolo di nuovo genere. Appena fuori di casa, egli si sentiva un despota, un dominatore, uno strangolatore di pratri. E non c'era commesso pasticciere che lo urtasse sbadatamente col suo cesto, non c'era ciclista che lo rasentasse un po' troppo avvicino, non c'era fantesca che gli ingombrasse il passo, senza che la sua reazione violenta ed immediata, non esplodesse nelle frenetiche forme consuete, richiamando sul posto centinaia di curiosi e di sfaccendati.

"Ora l'aggiusto io!"... "Vedrà chi sono io!"... "Mi favorisca il suo numero!"

Quando ti capita fra i plebi uno di questi melanconici fresconi, tu non replicare mai ai suoi discorsi. Lascialo inveire e minacciare, lascia che si sfoghi, che scriva, che sputi e che straluni i globi oculari. Poi fissalo bene in viso e spara al suo indirizzo un formidabile pernacchio. Un pernacchio secco, dirompente, categorico, definitivo.

Sarà la migliore e la più igienica delle risposte.

CAV. JOSE' SINIS GALLI

## la fanciulla del west

*Te lo ricordi più quello scopone che ci facemmo nel salotto antico, quando tremante per la commozione mi avevi chiesto... quello che non dico?*

*Sospinta da una forza indefinita, ti misi in mano fieramente il mazzo delle carte e proposi una partita che secondasse quel tuo piano pazzo:*

*- Se mi vinci, la posta è quella cosa Da buona e consumata giocatrice, ciglio non batterò, mi dignitosamente pagando, ti farò felice.*

*Però, se perdi, tu farai altrettanto e quello ch'io vorrò non sarà poco... Diedi le carte e, poi, dissi soltanto: - Gioca! - E tu, pronto, rispondesti: - Gio-*

*Giocavamo serissimi, compunti, pensando di arrivare - a cosa fatta - a vincere per dieci o venti punti. E invece... Ci fermammo sulla patta!*

CLARA WEISS

**ATTENTI  
NELL'ATTRAVERSARE  
LE STRADE!**

I pedoni hanno troppa fiducia nella perizia dei chauffeurs. Questi, frattanto, non sempre possono manovrare il veicolo, per evitare di investire il pedone che si ostina a non dar loro passaggio. Oltre a questi esistono altri pedoni distratti che attraversano le vie come se attraversassero la propria camera da letto. Il risultato è di essere travolti sotto le ruote o, per lo meno, colti dal para-fango dei veicoli.

Chi esce nella via, deve imparare a camminare, non ingombrando il transito né esponendosi ad investimenti. Se è distratto, dovuto alle perdite di fosfato o perché soffre di insonnie, deve cercare un medico per curarsi. Fra i migliori medicinali indicati in questi casi si può indicare il Tonofosfan, della Casa Bayer. Dopo due o tre iniezioni i pazienti si sentono rinnovati, ritemperati, — più agili, — ottenendo di andare nella via senza investire e né essere investiti!

**O. N. D.**

Domani, 5 aprile, la Filodrammatica del Dopolavoro, cui si sono aggiunti nuovi elementi, tra i quali Renato Tignani, rappresenterà, al Teatro Municipale il lavoro di Galare Artú, intitolato "Trattato scomparso", già rappresentato un paio di mesi fa al Sant'Anna dalla Compagnia diretta da Pancani. E' uno di quei lavori del cosiddetto "teatro giallo".

A questa recita prenderanno parte, oltre al Fronzi, al Siddivó e al Tignani, le signore Giordina Marchiani, Iolanda Fronzi, Ester Orsi, Licia Mattalia e i signori Mario Piazzi, Umberto Mingardo, Felice Cavalli, Paulon, Arcangelletti, Nino Coscarella. Il lavoro è inscenato da Enrico Pancani.

\* \* \*

Il ballo d'Alleuia, fissato per l'11 corrente avrà luogo nel "Rink S. Paolo" in piazza Arouche n. 27.

Sarà rallegrato da un ottimo "jazz" con i ballabili in voga.

I biglietti possono essere ritirati dal prossimo lunedì in poi presso la sede della "Dan-

**fuori spettacolo**

te Alighieri" in via Quinze de Novembre n. 44, 2.° piano.

\* \* \*

**ASS. DEI REDUCI**

La Direzione invita i Soci ad intervenire all'Assemblea Generale Ordinaria, convocata per lo svolgimento del seguente:

Ordine del Giorno

I. — Nomina per acclamazione del Presidente dell'Assemblea.

II. — Lettura ed approvazione del Verbale dell'Assemblea precedente.

III. — Lettura ed approvazione della Relazione Morale e Finanziaria della gestione annuale 1.° Gennaio-31 Dicembre 1935.

IV. — Nomina della Direzione per il biennio 1936-1937, conforme la disposizione degli Art. 52, 53, 54, e 55 dello Statuto Sezionale.

V. — Esposizione del Programma Morale e Finanziario dell'anno 1936. Discussione ed approvazione del Bilancio Preventivo relativo alla Gestione.

L'Assemblea è convocata nella Sede sociale in Via Formosa n. 52 (Casa Carlo Del Prete) per oggi, 4 aprile, alle ore 20 in prima convocazione, ed alle ore 21 in seconda.

\* \* \*

**NELLA CHIESA  
DELL'ACHEROPITA**

L'ex-Cappellano del 3.° Bombardieri Fucilieri che da più di dieci anni è Parroco

della chiesa della Madonna Acheropita, invita tutti gli Italiani di S. Paolo ad assistere all'inaugurazione dell'illuminazione della maestosa ed artistica immagine del Crocifisso che dall'alto della nuova "Cupola della Pace" benedice la città di S. Paolo. La inaugurazione avrà luogo durante una Messa che sarà celebrata nell'atrio della chiesa Madonna Acheropita alle ore 10 del giorno 5 aprile, "Domenica delle Palme".

La messa sarà celebrata per la pace di Cristo nel regno di Cristo, cioè per la pace tra tutti i popoli cristiani.

\* \* \*

**COMPLEANNI**

Domani, tra una numerosa corona di parenti e di amici,



festeggeranno il loro compleanno i signori Waldemar e



Augusto Lucchini, impiegati del "Pasquino".

\* \* \*

Ha compiuto gli anni la signora Maria Cesare Pestana. Auguri a tutti.

\* \* \*

**"CANZONE DI NAPOLI"**

Salvatore Rubino, il popolarissimo autore, attore e direttore della "Canzone di Napoli", da due giorni arrivato da Buenos Aires a S. Paolo, spiega una crescente attività per organizzare la sua prossima stagione di sceneggiature che com'è già stato detto verrà iniziata il sabato d'Alleuia 11 del mese in corso, al Teatro Boa Vista. Insieme a Rubino si trovano già in questa città il M.° Gemme direttore d'orchestra della Compagnia e Vincenzo Caiafa uno dei principali elementi del simpaticissimo gruppo dialettale.

Il resto della Compagnia si imbarcherà a Buenos Aires dopo domani sul vapore "Nepuntia".

\* \* \*

**CIRCOLO ITALIANO**

Anche quest'anno avrà luogo il tradizionale ballo di Alleuia che si svolgerà nei saloni dell'ala sede sociale, la sera dell'11 corrente, alle ore 22.

La Direzione richiama l'attenzione dei signori soci sul tenore della Circolare del 7 marzo v. s. con cui si informava che per deliberazione del Consiglio sono stati soppressi i biglietti d'invito. Da ora innanzi per tutte le manifestazioni sociali il previo avviso sarà dato a mezzo della stampa, e per i balli di gala sarà inviata anche una circolare. Essendo la tessera sociale l'unico documento che dà ai soci libero accesso alle sale del Circolo, essi sono pregati di esibirla a qualsiasi eventuale richiesta.

Per il trattenimento del giorno 11 è di prescrizione labito di rigore.

**IL GRANDE OCULISTA**



— Provate a leggere con quest'occhio soltanto: lo trovo sanissimo e normale...

— Ma questo è di vetro, professore!

**Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI**  
ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

**CALZATURE  
SOLO**

**NAPOLI**

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri per signore e bambini. Ultime novità ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di Rua 15 de Novembro). Tel. 2-3545

# orticaria

\* Beh! compar Mulughetta, continuiamo a portar la nostra croce, nata ad un parto con noi: chi per ferrovia, chi in aeroplano, chi su le triremi di Tiberio, chi a piedi e chi — beatissimi loro! — a cavallo d'un caval!

\*\*\*

\* Sì, beatissimi loro, anche se il caval s'ha il somar del Guerin Massimin, o il ronziante dell'altro idiotissimo spagnolo.

\*\*\*

\* A proposito: il cavallo del caval, che noi molto modestamente, ma troppo ardentemente, abbiamo contribuito col "Fanfulla" a immortalare, dove si trova a ragliare?

\*\*\*

\* Noi col nostri speroni lo abbiamo mandato alla storia e alla geografia: il "Fanfulla" perché non gli ha fatto uno stallo, chiuso da vetri semipochi, tra gli stalli dei redattori, per trapassarlo alla zoologia ufficiale?

\*\*\*

\* O non lo ha esposto in vetrina, come in un presepe fuori stagione?

\*\*\*

\* A proposito: chi è quel somaro d'un caval, che "ci proporziona" certe mirifiche traduzioni, degne del codice commerciale?

\*\*\*

\* Carnera, che fu francese, e fu un quintale di carne, degno dell'attenzione di un ma-



— Ehi, giovanotto, mi sembra che esageriate.... L'altra sera v'ho trovato sotto il letto di mia moglie e non v'ho detto niente. Ieri sotto quello di mia cognata, e sono stato zitto. Ma, porco diavolo! adesso basta.... Questo è il letto della mia cameriera!

# MITIGAL

distrugge



immediatamente i

## pruriti

cellalo qualunque — secondo la felice espressione del "Corriere della Sera" — dove sta difendendo oggi i colori nazionali?

\*\*\*

\* Ma va là: anche Carnera è un bravo figliolone, anzi un bravo croce nazionale da parecchi anni, consacrato dal consenso unanime deg'italiani, dall'Alpi al Lilibeo: volete che vada a risciar i suoi pugni d'oro tra le unghie degli eredi di compar Mulughetta?

\*\*\*

\* Come nelle litanie dei santi: "I lat'no è il povero morto, ecc." (V. n.1 precedenti).

Da un periodico cattolico: "Item missa est".  
Padre, perdona ai padri, ai

figli, ai nipoti, ecc. perché non sanno ciò che scrivono.

\*\*\*

\* Ma perché non facciamo una crociata — a cavallo del caval — per ottenere che ognuno parli, spari e scriva il proprio dialetto?

\*\*\*

\* Noi, sempre generosi, promettiamo tutti i nostri voti all'on. Ras Pocy, come Rettore Magnifico della costatuaenda Università calabrese.

\*\*\*

\* E come consiglieri aulci, tutti i redattori del "Fanfulla".

\*\*\*

\* Calabria docet — Colonia Imparat — Tela calat.

\*\*\*

\* Insieme col resto.

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI  
"Magnesia Calcinata C. Erba"

IL LASSATIVO IDEALE  
RINFRESCANTE

IL PURGANTE MIGLIORE  
DELL'APPARECCHIO DIGESTIVO

**COLONIERIE**

Paolo con l'Elle corre da Mario Zeppigno e gli dice:

— Discendo dal tram: vengo dal Consolato. Sai la gran notizia?

— Io no!

— Non mi hanno fatto cavaliere!

— Oh, congratulazioni! E perché non ti hanno fatto cavaliere?

— In riconoscimento dei miei meriti nobiliari.

— Ma perché tu sei nobile?

— E' come non sai che io discendo dalle crociate?

— Dalle Crociate? E allora perché mi hai detto che discendi dal tram?

\*\*\*

**VERSI SPIEDATI**

Il cuore illanguidito pensando a te si bea, sapendo a menadito che sei celeste Dea! Io t'amo e sperar oso di non aver più doglie quando sarò tuo sposo e tu sarai mia moglie!!

\*\*\*

**PICCOLA POSTA FILATELICA**

Lettore curioso, Honolulu — Sì, signore, abbiamo fatto indagini sui francobolli rubati a quel certo signor Zinsheim, che ora chiede un indennizzo di circa tre milioni e mezzo. Si tratta di cinque francobolli da 20 cent., rossi, del 1923: provenivano da una tabaccheria del Nebraska e avevano il pregio, veramente assai raro, di essere attaccati alla busta di un'assicurata di uno zio di America. I francobolli che presentano questa particolarità sono oggigiorno molto ricercati in Europa, e verrebbe-

# la valigia delle indie

ro acquistati talvolta a prezzo altissimo.

**Gigione Stecchetti, Canicattì.** — Sono in corso di stampa i francobolli commemorativi per il centenario di Tamagno. La consigliamo di provvedersene subito. Saranno senza dubbio ricercatissimi e serviranno ottimamente, si capisce, per impostare... la voce.

\*\*\*

**FAVOLINA ZOOLOGICA**

Il Ragno alla Ragnetta, con dono assai garbato, la "rete" per capelli testé gli ha preparato!...

Il Maligno

\*\*\*

**L'ANEDDOTO SEMI STORICO**

Per dare un'idea della natura sospettosa e crudele di Francesco Giuseppe si racconta che, viaggiando egli un giorno sul Lago Maggiore, domandò all'aiutante di campo il nome di quel grazioso paese, — tuttora chiamato nella stessa maniera, — che la linea ferroviaria incontra esattamente fra Meina e Belgirate.

— Che nome ha? — chiese dunque il Sovrano.

— Lesa, Maestà.

Il vecchio imperatore corrugò tempestosamente le ciglia.

— Ah, Lesa Maestà... — brontolò. — Benissimo. Domani, capitano, sarete fucilato.

\*\*\*

**PER I COLMOFILI**

Il cerebrale: — Lo sai qual'è il colmo per un poeta pirandelliano?

Il cerebrale: — ??!

Il cerebrale: — Prendersi le impronte digitali per trovare sé stesso.

\*\*\*

**FAVOLETTA MITOLOGICA**

La scena rappresenta un pioppo. Etá preistorica.

Il passerotto: — Domani è il 499° compleanno dell'Araba Fenice. Che cosa potremo farle di regalo?

Il cardellino: — Mah... un portacenere...

\*\*\*

**LE FRASI CELEBRI**

"Mento per la gola". — Come disse Pierino dopo aver

preso di nascosto la marmellata.

\*\*\*

**STORIA TURCA**

Una mattina Alf comperò tre libbre di carne e le portò lui stesso a casa, prima di recarsi al lavoro. La moglie ne approfittò per fare un banchettino con alcune sue amiche ed al marito, a sera, fece trovare un piatto di riso scaldato. E si giustificò dicendo: "E' stato il gatto il quale ha rubata la carne e l'ha divorata".

Alf sembrò non stupirsi ma afferrato il gatto che stava tranquillamente innanzi al fuoco, prese una bilancia e lo pesò. Il peso era esattamente tre libbre. Volgendosi allora verso la moglie, Alf fece questa riflessione:

"Vuoi spiegarmi questo mistero? Se è il gatto, dov'è la carne? Se è la carne, dov'è il gatto?"

\*\*\*

**ECHI DI HOLLYWOOD**

Sempre Greta-Mar'lene

Un giovane regista ha avuto l'idea di girare il film della vita di Greta Garbo; egli non dispera di ottenere l'adesione della diva, e soprattutto di farla lavorare senza trucco.

— Senza trucco?! — esclama Marlene Dietrich. — E come farete se per esempio in una scena Greta dovrà parlare con un sargente di marina?

— ???!

— Ma sì: come farete a far capire al pubblico qua'è del due è la Garbo?!

\*\*\*

**L'ULTIMA**

Lucidità di mente

Un amico del defunto: — Addio, amico, noi giuriamo di piangerti a lungo, tu, che la morte ha strappato alla tua infelice consorte, sola ormai a soli venticinque anni!

La vedova: — Ventitré non venticinque!



**VIGNOLI**  
**OTICA**  
DE PRECISAO  
OCULOS  
PINCE-NEZ  
LORGNONS  
DR. J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO NO BRASL  
RUA LIB. BADAHO 65  
S. PAULO

**ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS**  
Rua Florencio de Abrau, 20-Sobr. — Telef. 2-8767  
**Alfredo Monteiro**  
Direttore-Professore  
CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.  
CORSO PARTICOLARE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.  
Lezioni particolari ogni giorno dalle 8 di matt'na alle 24 — Corso completo in 10 lezioni.



**E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI** specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre compere nella

**"PHARMACIA THEZOURO"**  
Preparazione accurata. Consegna a domicilio. Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria. Direzione del Farmacista

**L A R O C C A**  
RUA DO THEZOURO N.º 7  
Telefono: 2-1470



**Agenzia Pettinati**  
—  
Pubblicità in tutti i giornali del Brasile  
—  
**Abbonamenti**  
DISEGNI E "CLICHÉS"  
—  
**R. S. Bento, 5-Sb.**  
Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2135  
S. PAULO

**DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI**  
**CREDITO POPUGAR** RUA D. PEDRO II N.º 29 (Sobrado)  
La casa che ha già otto mila prestamisti  
Telef. 3408  
dove solo merita distinzione chi compra a credito  
**SANTOS**

## parere ed essere

Chi é nato per filare e chi per tessere;  
peró qualcun si crede d'esser nato  
soltanto per godere quel benessere,  
che gli altri hanno tessuto ed han filato.  
Cosí colui che suda come un bue,  
dice il proverbio, ha una camicia sola;  
mentre chi non lavora, ce ne ha due:  
perció conviene dare la parola  
a un vecchio manichino che ha servito  
a provar la virtú d'ogni vestito.

Il manichino (senza testa) dice:  
— La ragion del successo non consiste  
nel trovare l'essenza o la radice  
di tutto ciò che veramente esiste.  
Chi va in fondo all'amore ed al dolore,  
fa la figura dello scocciatore,  
che rompe i cosiddetti paraventi  
e mette a nudo i nostri sentimenti.  
Chi si contenta invece, in buona fede,  
d'essere solo quello che si crede,  
d'essere e rende omaggio alla finzione,  
é destinato a far gli affari sui,  
perché in fondo la pubblica opinione  
rispetta sempre l'opinione altrui.

Uno si crede nato per portare  
le nottole ad Atene e i vasi di Samo,  
un altro pensa di rappresentare  
la giustizia in persona, e noi pensiamo  
che se lo dice é segno che lo sente,  
e finiranno per creder veramente  
che tale vocazione, bene o male,  
lo metta a tu per tu con la morale.  
Vestirsi serve piú che andare nudi,  
la nudità ci rende uguali tutti,  
gli abiti invece dentro cui ti chiudi,  
sian essi belli o brutti,  
danno un senso di vario e l'illusione  
é la sarta migliore che ci sia  
e fornisce costumi fantasia  
all'asino, al coniglio ed al volpone.

Da questo nasce e sempre nascerà  
l'aspirazione alla felicità,  
anche in colui che tra il parere e l'essere  
si ritien pel momento destinato  
a filare od a tessere,  
sperando presto di mutare stato  
e di arrivar alfin, come si dice,  
a non far nulla e avere due camice.

CAPITANO MAGNONI  
poeta d'occasione

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA,  
C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPEN-  
SABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

## Agua Fontalis

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI, E  
CHE POSSIEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— o IN "GARRAFONES" E MEZZI LITRI o —

TELEF. 2-5949

**MAPPIN STORES**  
SOCIETA' ANONIMA INGLESA

Dia uno stile personale  
ai suoi indumenti.



## LANE PER TRICOT

Delle migliori marche straniere e  
nella maggiore varietà di tipi e  
colori già abbiamo pronte nei  
nostri saloni, a sua scelta.

LANA "CAROLA" per co-  
perten di bebés. Matassa  
di 30 gr. con fili di seta  
..... 5\$500  
Liscia ..... 5\$000

LANA "POMPADOUR",  
ideale per vestiti di bam-  
bini. Matassa di 30 gr.  
..... 5\$500

LANA "LIPSIA", di colori  
lisci per pullovers, biuse e  
cuffie. Matassa di 40 gr.  
..... 6\$000

LANA "JUNPER", lana di  
filo grosso, liscia, per ve-  
stiti e sweaters. Matassa  
di 50 gr. .... 7\$500

LANA "DRUIDA", grossa,  
morbida, con fili di vari  
colori, per cuffie, jumpers  
e sciarpe. Matassa di  
50 gr. .... 8\$000

LANA "MALVA", filo se-  
toso, colori assortiti, per  
pullovers, bluse, ecc. Ma-  
tassa di 50 gr. .... 8\$000

LANA "TROCKEN", perlé,  
bellissimi colori lisci. Ma-  
tassa di 50 gr. .... 8\$000

LANA "PINGOUIN", gros-  
sa e morbida, eccellente  
prodotto francese. Matas-  
sa di 50 gr. .... 9\$000

LANA "TROCKENWOL-  
LE", impermeabile, 8 fili,  
liscia e a colori, per jum-  
pers, maillots, ecc. Ma-  
tassa di 100 gr. .... 14\$000

LANA "PEDILANA", 4 fili,  
articolo finissimo per ve-  
stiti, bluse e jumpers. Ma-  
tassa di 100 gr. .... 16\$000

**Mappin Stores**

Casella postale, 1391 — S. Paolo

## I vostri animali stanno morendo?



Cercate senza perdita di tempo di conoscere nelle buone farmacie i prezzi e i prodotti della Sezione di Veterinaria dei "Laboratori Raul Leite".

Sicuri e sorprendenti risultati.

# RAUL LEITE

### MOOCA

LARGO SÃO RAPHAEL

Terrenos a prestações sem juros. Os melhores deste bairro. 8 minutos de omnibus ou de bonde.

Tratar com ZUQUIM

PRAÇA DA SE', 3 — 1.º ANDAR — SALAS 4 E 5

# Casa Glarus

RUA SENADOR PAULO EGYDIO, 7  
(Angolo Rua José Bonifacio)

L'UNICA casa, del centro della città, che fa, a vista del cliente, pastà all'uovo — CAPPELLETTI e RAVIOLI e che sono la nostra specialità. - Sezione di frutta fresca.

Consegna a domicilio — Domandare per tel. 2-7634.

## DANTE ERA MIOPE?

Come al solito, tutti i suoi spietati commentatori e scocciatori di ambo i sessi, tra il sì e il no, sono di parere contrario.

Alcuni affermano che Dante aveva "la veduta corta d'una spanna", com'egli stesso confessa nella sua Comedia; altri invece giurano che dal battistero del "bel S. Giovanni" in Firenze, Dante distinguerà le orchidee del Pão d'Assucar.

Sia come sia, il vero miope, il miope integrale, il miope che resterà infelice per tutta la vita, è colui che non vede al di là del promontorio nasale e non si abbona al Pasquino, la cui lettura letifica lo spirito lasso e tonifica i nervi squassati dal maglio implacabile della crisi.

## Jockey-Club

Con un programma magnifico il veterano Jockey Clube farà realizzare domani nei Prado da Mooca un'altra delle sue attraenti riunioni turfistiche settimanali. Fra le 9 corse che compongono questo interessante programma, figura il Grande Premio "Governador do Estado" con la dotazione di 20 contos al vincitore e su un percorso di 2.200 metri. Pickless, Algarve, Borba Gato, Requebro, Last Pest e Capucino sono i valorosi cavalli che si presentano per la disputa di questa importante prova.

La prima corsa avrà inizio alle ore 13.30 precise e con

qualunque tempo. Ai lettori del Pasquino diamo i nostri "palpites":

1.ª corsa: Medoc - Tartaruga - Wagram . . . . .	12
2.ª corsa: Lumar - Zizi - Ita'a . . . . .	14
3.ª corsa: Nancy - Estro - Maynas . . . . .	14
4.ª corsa: Esplim - Olima - Zagale . . . . .	24
5.ª corsa: Gaia - Ibiuna - Wippe . . . . .	24
6.ª corsa: Cossaco - Yonno - Japão . . . . .	12
7.ª corsa: Star Light - Ducca - Dime . . . . .	14
8.ª corsa: Borba Gato - Requebro - Capucino . . . . .	23
9.ª corsa: Mireille - Baguassú - Ogro . . . . .	23

STINCHI

## PARQUE SÃO PAULO PENSÃO FAMILIAR

### ITALIANI, BRASILIANI

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE

Garage per automobili — Prezzi modici

Proprietario-Gerente: Luiz Farina

Rodas — Arame, etc.

Materiaes para a fabricação de camas de madeira e ferro  
TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga N.º 217 — SÃO PAULO

Grampos — Ganchos — Molas

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455

CAIXA POSTAL 1998





**tra le quinte**

Un noto attore, che potrebbe anche essere Vicenzo Malavota dimostrava molta simpatia verso la moglie simpatica di un suo collega, ma senza ottenerne il desiderato ricambio. Un certo giorno il marito si accorse di quell'eccessivo interessamento e, chiamato Malavota, gli disse bruscamente, minaccioso:

— Bada a te, Vicenzino! Ti insegnerò io a far la corte a mia moglie!

E l'altro con un sospiro:

— Magari me l'insegnassi! Io non ci riesco con quel che so!

\*\*\*

Il M.<sup>o</sup> Pancani, per festeggiare l'ultimo successo, va a tentare la fortuna al Guarujá. Entrato nella sala da gioco, inforca gli occhiali a "pince-nez" per vederci meglio e comincia a puntare. Ad un tratto, per un urto ricevuto, gli occhiali di Pancani cadono sul tappeto verde e precisamente sul numero 23. In quel momento si sente la voce del "crupier" che grida:

— Messieurs, rien ne va pas!

La pallina della roulette va a fermarsi sul 23.

Il "crupier", impassibile, paga a Pancani trentacinque paia di occhiali.

\*\*\*

Mario Piazzini, uomo distratto per eccellenza, incontra una bella signora e si ferma a complimentarla lungamente. Poi le domanda:

— Siete andata al Sant'Anna ieri sera?

— Sono andata a letto!

— Ah! — aggiunge Mario al colmo della distrazione — e, ditemi, c'era molta gente?

\*\*\*

Cesare Fronzi si era recato ad assistere alla prova generale di una commedia. Ma la commedia era brutta e per giunta il primo attore e la prima attrice che la recitavano erano, antipatico l'uno e brutta l'altra.

— Com'è andata la prova generale? — gli domanda Ester Orsi.

— Non lo so! — risponde Cesarino — Piuttosto, mi sono creato un dilemma: domani sera chi si annoierà di meno, un cieco o un sordo?

— E hai risolto?

— Ma, in verità, quello che non si annoierà dovrebbe essere ben disgraziato: cieco e sordo!

OSCAR



**Grandes Exposições de Inverno**



**NOVA ORIENTAÇÃO de VENDAS**

**PREÇOS POPULARES**

**MILHARES DE ARTIGOS NO RIGOR DA MODA, PROCEDENTES DOS MAIS FAMOSOS CENTROS PRODUCTORES DA EUROPA E DO PAIZ, TAES COMO:**

- SOBRETUDOS**
- TERNOS**
- CHAMBRES**
- PIJAMAS**
- PULLOVERS**
- MEIAS**
- LUVAS etc.**

**Nós offerecemos por preços ao alcance de todas as bolsas**

**SCHAEDLICH, OBERT & CIA.**

**Rua Direita, 16-18**

I BAMBINI E L'ESTATE

Bisogna raddoppiare l'attenzione nell'allimentazione dei bambini durante l'estate.

La regola generale per l'alimentazione dei lattanti è la seguente: "il latte materno è insostituibile ai bambini fino ai 6 mesi di età". Questa regola deve essere diffusa fra tutte le madri, perché la seguano, rigorosamente, per il bene dei propri figli. Come si sa, vi sono ancora molte madri che danno ai loro bebè biscotti, pezzi di pane o di banana, o anche le cosiddette "bonecas" bagnate in acqua con zucchero, che sono causa di fermentazioni e di disordini gastro-intestinali. I bambini fino ai 6 mesi, oltre al latte materno, solo devono prendere cucchiaini di succo di arancio, due volte al giorno. Quando la madre ha poco latte, dovrà consultare un medico pediatra su il miglior modo di allmentare il figlio. Se fossero osservate queste precauzioni non morirebbero tanti bambini! Nel caso di manifestazioni di disordini gastro-intestinali, è indicato, modernamente, o'tre al regime alimentare, i caseinati di calcio e l'Eldoformio della Casa Bayer, i quali correggono le defezioni liquide o semi-liquide, combattono le fermentazioni e difendono la mucosa intestinale dalle irritazioni.

Le profonde riflessioni di Ezio Moncassoli:

Sono contento che non mi piaccia l'innamorata del mio amico, perché se mi piacesse forse la sposerei io, e se la sposassi sarei infelice perché non mi piace.

\*\*\*

Tutti sanno quale terribile cacciatore sia Mik Pinoni, volgarmente chiamato il confettaro. Una volta il nostro eminente amico, avanzando con precauzione in una macchia, fu colpito dalla vista di un pappagallo.

Affascinato dalla bellezza della bestiola, che se ne stava appollalata su un ramo altissimo, pensò di prenderla viva.

A fatica si arrampicò lungo il fusto della pianta e stava quasi per raggiungere la preda, quando quella parlò:

— Fermo con le mani!

Pinoni rimase un po' perplessa, poi, levandosi il cappello mormorò:

— Scusi! L'avevo scambiato per un uccello! — e ridiscese a terra, avvillitissimo.

\*\*\*

Le domande amletiche che si rivolge il valoroso patriota ed illustre compatriotta Scognamiglio:

— Come faranno i negri per apparire imbruniti dal sole?

# sciocchezze coloniali

\*\*\*

I consigli del dott. Carlo Brunetti:

— Perché le malattie ti durino poco, chiama il medico quando stai bene e pagalo perché non sei malato. Perché, se gli dai denaro quando stai male, come puoi pretendere che ti dia una salute che per lui non vale niente e che gli impedisce di guadagnare?

\*\*\*

Questa saggia storia ce l'ha raccontata il Reverendo M. P. C. Padre Lumini (da Notte):

Un sapiente, che ha preso posto in una fragile imbarcazione per traversare un fiume impetuoso, dice al barcaiolo:

— Sapete la storia, buon uomo?

— No.

— Ebbene, avete perduto metà della vita. E sapete la geometria?

— No.

— Allora avete perduto tre quarti della vita.

In quel momento, la corrente fortissima fa rovesciare la barca.

— Sapete nuotare? — domanda il barcaiolo.

— No — risponde il sapiente.

— Allora, disgraziato, avete perduto la vita, tutta intera.

\*\*\*

A una festa di beneficenza l'elegante filodrammatica Giorgina Marchiani vendeva degli amuleti. Passa il dott. Luigi Coppola.

— Dott. Coppola — dice Giorgina chiamandolo con un vivace gesto della mano — comperate un amuleto da offrire alla vostra amica.

— Non ho un'amica, — risponde Coppola.

— Allora comperatelo per vostra moglie.

— Non ho moglie, — risponde Coppola.

— Se non avete né una mo-

gile né un'amica, — conclude implacabile la graziosa attrice, — comperate l'amuleto per voi, affinché vi mantenga a lungo questa doppia fortuna.

\*\*\*

Questa ce l'ha raccontata il Cav. Orazio Graziani:

Due coppie di amici americani si recarono in viaggio di nozze alle cascate del Niagara. Scelsero lo stesso albergo, ebbero assegnate due stanze l'una di fronte all'altra, e salirono al loro piano con lo stesso ascensore. Mentre ne uscivano, la luce si spense. Gli uomini accompagnarono le donne alla propria stanza, ma siccome l'oscurità continuava, le due coppie, ognuna nella camera che era loro assegnata, si cominciarono a svestire ed a prepararsi per la notte. In una delle due stanze, mentre già il marito si era infilato sotto le coperte, la sposina si inginocchiò accanto al letto per dire le sue solite preghiere. Aveva appena finito che la luce si riaccese e i due furono stupefatti al vedere che nell'oscurità si erano sbagliati, rispettivamente, di compagno e di compagna. La donna si avvolsse affrettatamente in una vestaglia e disse:

— Bisogna uscire subito dalla stanza e andare a chiamare gli altri!

— Truttie — rispose l'uomo scuotendo il capo — conosco bene mia moglie, lei le preghiere le dice alla mattina.

\*\*\*

Francesco Finamore ha trovato un impiegato che dormiva anziché lavorare.

— Dormi, dormi, — gli dice in tono paterno Finamore — perché finché dormi, hai ancora un mestiere. Ma quando ti sveglierai, non l'avrai più!

\*\*\*

Le favolette mitologiche del prof. Francesco Isoldi.

GLI UOMINI DEL GIORNO



MARCHESE ANTICI, Sorridi agli amici!

EURIDICE

La mitologica favola dice che Orfeo vaghissimo fu d' Euridice

E dopo un secolo di molla e tira, poté deciderla con una Lira.

Morale

Da un tal fatto, a nostro scorno, ampiamente è dimostrato, che le donne d'oggi, sono meno a buon mercato!

\*\*\*

La barzelletta portenha (stock Ugliengo):

Juzgábase en el alto tribunal de Londres a un individuo inculpado de robo. El se habia apoderado de un abrigo de pieles de una de las habitaciones en una casa de las más hospitalarias de la ciudad.

El juez, severo, tan severo como lo son los jueces ingleses, hizo algunas preguntas a la dueña del lugar, llamada como testigo:

—!Mary Whites! ¿Cómo pudo salir de su casa el inculpado? ¿De qué manera están dispuestas las habitaciones de sus pupilas?

—Dan todas a un corredor, señor juez.

?—Y dónde desemboca ese corredor?

—Este... ¡Da acceso a un salón donde se reúnen las muchachas, pues!

—Y del salón ¿cómo se puede salir?

—Pero... ¡por una puerta que da al vestíbulo, pues!

Luego come el juez prosiguiera aun más lejos con el fastidioso interrogatorio, Mary Whites se puso en la cintura ambas manos con aire de desafío, y, encarándose con él, exclamó:

—!Pero al fin, señor juez! ¿Se puede saber por qué pregunta usted todo eso? ¡Demasiado sabe cómo está hecha mi casa de tanto tiempo que hace que le recibo en ella!...

## Banco Italo Brasileiro

**Rua Alvares Penteado, 25 — S. PAULO**

---

“Contas Ltdas.” massimo Rs. 10:000\$000

**INTERESSI 5% ANNUI**

**Libretto di cheques**



storielle abissine

## il profumo e la grazia

Dinanzi al tukul (in Etiopia si danno tutti del tu) dunque dinanzi al tukul di Ras Patut, donne e uomini stanno accalorati in una grande discussione.

L'ambiente è molto fine. Le donne appartengono alla migliore società e portano

un elegante asciugamani avvolto intorno ai fianchi. Gli uomini hanno delle pittoresche piume di cappone anemico sui capelli crespi.

Gridi prepotenti si incrociano.

— Voi donne non ve ne intendete, di alta cucina. Domandate al cuoco, e sentrete. Va bollito.

— Ma che bollito! Cosa volete saperne voi uomini che sapete fare soltanto delle razzie, e anche per far questo avete bisogno che la povera gente che volete raziare sia disarmata!

— Ohe là, non toccateci nell'onore!

— Dove ce l'avete l'onore? Noi vi diciamo che va arrostito.

— L'onore?

— Non parliamo di assenti. Qui la discussione è sulla cucina. Volete mangiar bene sì o no?

— Noi siamo sentimentali, e quando si tratta di man-

giare siamo sempre pronti.

— Bravi, e allora credete a noi donne. Perché sia veramente buono va fritto.

— Ma che fritto! Restiamo fritti noi se lo frigate! Va in salsa.

— Ma no, va arrostito!

— Ma che! Va bollito!

Nel tumulto arriva un giornalista bianco, uno di quelli venuti in Abissinia per esaltare lo spirito di alta civiltà del governo del Negus. Il bianco sente quei gridi e bonariamente si interessa.

— Mi accorgo che vi occupate di cucina. Segno che avete l'animo sereno. Sentiamo un pó, di che si tratta? M'intendo anch'io di cucina e posso darvi dei consigli. Che cosa volete cuocere? Un agnello? Un maiale?

Donne e uomini si guardano sorpresi e ridono. E uno risponde:

— Ma no! Si tratta di uno schiavo di Milek Ipiedi.

Lo schiavo si è rotto una gamba trascinando un carro, e con una gamba rotta non serve più a niente. Così noi ce lo mangiamo.

— Ah! — fece il giornalista bianco.

E sul libro di note scrisse: "Popolo deliziosamente primitivo, che sa ancora conservare il soave profumo e la adorabile grazia delle antiche tradizioni..."



DORMIRE...

SOGNARE...

Sì... ma ciò è impossibile, se l'insonnia ci fa stare con le palpebre aperte, in un vero supplizio cinese! Solo ADALINA ci può aiutare; una compressa in mezzo bicchiere d'acqua, agisce rapidamente, come un calmante soave, conciliandoci un sonno calmo e un risveglio naturale e tranquillo.

## ELIXIR

DE

Ferro e Quina Bellard



Tonico-Aperitivo

Da prendersi solo, con

VERMOUTH

BELLARD

o con SELTZ

## SUL PIANEROTTOLO



IL GIOVANOTTO TIMIDISSIMO — Io... io... non sono venuto a chiedere la mano di sua figlia...

## ADALINA

### VENDONSÌ

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraizo, 23. S. Paulo.

N. B.—Si rendono buoni i vini nazionali, stranieri, acidi, con muffa, ecc.

# L'Assemblea Generale Ordinaria degli Azionisti del Banco Italo-Brasileiro

Il 28 marzo u. s. ebbe luogo l'Assemblea Generale Ordinaria degli Azionisti del Banco Italo-Brasileiro, il fiorentino e simpatico stabilimento bancario di Rua Alvares Penteado.

Scopi principali dell'Assemblea erano: approvare il Bilancio del Banco — eleggere il Superintendente e un Direttore, cariche queste coperte interimamente, dalla morte del Comm. Biagio Altieri, rispettivamente dal Rag. Raffaele Mayer e dal sig. Emilio Giannini — e stabilire la creazione della filiale di Santos.

La Direzione presentò all'Assemblea la seguente Relazione, accompagnata dal Bilancio Generale e dalla dimostrazione di "Lucros e Perdas":

**Signori Azionisti:**

Prima di parlarvi dell'andamento degli affari del Banco, compiamo il dovere di comunicare la morte del Sig. Comm. Braz Altieri, avvenuta il 28 aprile dell'anno passato, quando, con attività e zelo, esercitava la carica di Direttore Superintendente del Banco.

Lamentando la perdita di un così valoroso cooperatore, prestiamo qui i nostri omaggi alla sua memoria.

\*\*\*

I lucri lordi dell'esercizio passato sommarono Rs. .... 3.271:757\$649, di cui Rs. 1.502:722\$129 nel primo semestre e Rs. 1.769:035\$520 nel secondo; notandosi un aumento, in confronto con l'esercizio anteriore, di Rs. .... 1.087:939\$616.

Le spese in questo esercizio, furono di Rs. .... 1.504:053\$420, contro Rs. 1.179:759\$750 nell'esercizio del 1934.

Dalle cifre esposte si rileva che l'aumento verificato nei lucri lordi del 1935 fu quasi del 50 % sopra quelli del 1934, mentre che le spese soltanto aumentarono del 28 % circa.

Il notevole aumento che abbiamo ottenuto nei nostri risultati finanziari del 1935 fu dovuto principalmente al grande sviluppo che riuscimmo a dare a tutte le attività dello Stabilimento, le cui installazioni già cominciano ad essere insufficienti per il pubblico che affluisce al nostro Banco e per il numero degli impiegati che attualmente sono al nostro servizio.

Non abbiamo però risparmiato i nostri maggiori sforzi per continuare a dare ai nostri clienti ed al pubblico il servizio più sollecito possibile.

\*\*\*

La Direzione, in vista dei risultati verificati, ha deciso di iniziare, nel passato anno, il pagamento semestrale dei

dividendi. Risolvette pure, per gli stessi motivi, di fare semestralmente le ammortizzazioni che prima si facevano annualmente.

Con le dimostrazioni del conto [Profitti e Perdite, che viene di seguito, e che a tempo debito furono oggetto di pubblicazioni nei giornali, potranno i Signori azionisti verificare come fu fatta la distribuzione dei lucri dell'esercizio 1935.

Con la ultima dotazione fatta al Fondo di Riserva, questo ha raggiunto la somma di 1.230:000\$000, che corrisponde al 10 % del capitale dichiarato e a circa il 15 % del capitale realizzato.

Ci sia permesso metter in rilievo che solamente nel secondo semestre del 1935 fu fatta una applicazione di lucri nell'importanza di Rs. 913:377\$250; mentre che la applicazione dei lucri relativi all'intero anno 1934 fu di importanza appena leggermente superiore, e precisamente, Rs. 1.007:082\$100.

\*\*\*

Nell'anno passato abbiamo ottenuto il pagamento totale della chiamata del 10 % sopra il nostro capitale sociale — argomento cui ci riferimmo nella nostra relazione anteriore, e abbiamo potuto così chiudere il nostro servizio avendo tutte le nostre azioni il 70 % del loro capitale realizzato. La rapida e integrale comparsa dei nostri azionisti a quella chiamata bene comprova l'appoggio che l'Amministrazione — molto grata — sta ricevendo dai Signori azionisti, e la fiducia di questi nella marcia degli affari del Banco.

Nella Borsa, inoltre, le nostre azioni presentarono durante tutto lo scorso anno no-

tevole stabilità nelle loro quotazioni.

\*\*\*

Le nostre Agenzie dell'interno continuarono a collaborare efficacemente con noi, e presentemente stiamo installando una Filiale del nostro Banco in Santos, la cui inaugurazione avrà luogo probabilmente alla metà del mese di marzo di quest'anno. La creazione di questa Filiale era un complemento indispensabile alla nostra organizzazione, in vista dei moti e importanti interessi del Banco nella vicina piazza, che è una delle più importanti del Paese.

\*\*\*

Per occupare i posti rimasti vacanti con la morte del Sig. Comm. Braz Altieri, e con le dimissioni del Sig. Cav. Uff. Pietro Morganti, la Direzione, d'accordo con gli statuti, nominò Direttore Superintendente il Sig. Raffaele Mayer e Direttore il Sig. Emilio Giannini, i cui mandati termineranno nella data della assemblea.

Dovete, Signori Azionisti, in questa assemblea, eleggere i sostituti dei Direttori il cui mandato termina, e così pure il Consiglio Fiscale e i suoi supplenti, per questo esercizio.

\*\*\*

A tutti i nostri funzionari, della Sede Principale e delle Agenzie, i nostri ringraziamenti per la diligenza con cui hanno compiuto i loro doveri.

\*\*\*

La Direzione si mette a vostra disposizione per dare qualsiasi altro schiarimento che riteneste necessario, e coglie inoltre questa occasione per ringraziarvi della fiducia che avete dimostrato per i suoi sforzi e per lo zelo con cui sempre ha cercato di di-

fundere gli alti interessi della nostra Società.

S. Paolo, 5 marzo 1936.

LA DIREZIONE.

## PARERE DEL CONSIGLIO FISCALE

I sottoscritti, Membri del Consiglio Fiscale del "Banco Italo-Brasileiro" dichiarano di aver esaminato i documenti relativi al bilancio di quello Stabilimento, chiuso il 31 di Dicembre 1935, avendoli trovati in perfetto ordine e di accordo con la rispettiva scritturazione.

Sono del parere, pertanto, che siano approvati il Bilancio ed i conti presentati.

San Paolo, 20 gennaio 1936.

Firmati:

José Frascino  
Rodolfo Latini  
Ferruccio Scarmagnan.

\*\*\*

L'Assemblea, approvato il Bilancio e la Relazione con un voto di plauso alla Direzione, stabilì la creazione della filiale di Santos ed elesse:

Direttore, Emilio Giannini, e direttore superintendente, Raffaele Mayer; direttori del Consiglio Fiscale: Ezio Martini, Giuseppe Frascino e Ferruccio Scarmagnan; e supplenti: Rodolfo Latini, Roberto Alves de Almeida e Alberto Bera.

Raffaele Mayer ed Emilio Giannini sono troppo noti alla collettività italo-brasiliana perché abbiano bisogno di una presentazione. Capacissimo finanziere l'uno ed abile industriale l'altro, entrambi lavoratori attivi e perseveranti, sono elementi preziosi per uno stabilimento, come l'Italo-Brasileiro, che, nel rigoglio del suo pieno sviluppo, ha bisogno di elementi dinamici e costruttivi per il raggiungimento dell'importanza a cui è destinato nel mondo finanziario paulistano.

Noi del Pasquino, che abbiamo sempre visto nel Banco Italo-Brasileiro uno Stabilimento prettamente popolare ed essenzialmente italiano, facendo voti perché la sua ascesa sia sempre più salda e rapida, ci congratuliamo vivamente con gli eletti e con l'Assemblea che ha saputo fare una scelta così opportuna ed appropriata.

### CHI VUOL MANGIAR BENE

...si recchi all'"ADEGA ITALIA" di Ottavio Puccinelli e diventerà un frequentatore assiduo, poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

UN CALICE DI LEGITTIMO

= FERNET-BRANCA =

ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

# il mondo alla rovescia

— Scialuppe in mare! — comandò il passeggero di prima classe, con voce secca. — La nave affonda...

Il piroscalo inglese, infatti, continuava a sbandare paurosamente. Uno spruzzo di acqua salata investì violentemente il passeggero di prima classe che, immobile sul cassero della nave, dominava con la sua voce tonante il fragore della tempesta.

— Prima gli ufficiali e i marinai! — gridò ancora. — Che ognuno prenda posto sulle scialuppe di salvataggio... — Prima gli ufficiali e i marinai! — gridò ancora. — Che ognuno prenda posto sulle scialuppe di salvataggio... — Prima gli ufficiali e i marinai! — ripeté — dopo le donne e i bambini.

Le donne e i bambini, infaticabili, percorrevano la tolda del prisco in tutti i sensi, aiutando i marinai e gli ufficiali ad imbarcarsi, dando animo agli ufficiali superiori, porgendo le cinture di salvataggio agli uomini dell'equipaggio.

— Non voglio morire! Non voglio morire! — gridò il capitano, disperatamente.

— Aiutate il capitano ad entrare in una scialuppa — ordinò il passeggero che dava gli ordini rivolto a un passeggero di seconda classe. — Via...

Si assicurò che tutti i marinai avessero preso posto nelle scialuppe. Le scialuppe vennero calate in mare dalle donne e dai bambini.

— Ed ora, i passeggeri... Che i passeggeri uomini si mettano in salvo!

La nave continuava a sbandare sempre di più.

— Le donne, ora — comandò il passeggero di pri-

ma classe non appena l'operazione fu ultimata... Ossia, un momento... Prima io...

Tutti trovarono posto sulle scialuppe. Sul ponte di comando rimase soltanto un bambino piccolissimo. Il bambino più piccolo della nave.

— Voglio morire col mio bastimento — disse. — Conosco il mio dovere... Il bambino più piccolo non deve lasciare la nave a nessun costo...

La nave s'inabissò. Il passeggero di prima classe si asciugò una lagrima.

— Era un valoroso — sospirò.

## Dott. Guido Pannain

Chirurgo-Dentista  
Ex-professore della Facoltà  
L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo  
RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 79  
4.º piano — Sala 405  
Chiedere con precedenza  
l'ora della consulta per  
TELEFONO 4-2802

## UN'INVENZIONE DI GRANDE UTILITÀ

Chi va piano, va sano e va lontano. Ma, disgraziatamente, arriva tardi: e chi tardi arriva, male alloggia, o — come dicevano i nostri bisnonni — "Sero venientibus ossa": chi arriva tardi, trova l'ossa.

In questo secolo dinamico, bisogna andar presto e per andar presto, è necessario che i piedi che sostengono e guidano tutto il peso del corpo, non sieno tormentati dai difetti delle scarpe.

Ad eliminare questi inconvenienti, ha pensato il nostro connazionale sig. Vito Passero che, dopo un paziente e lungo studio, è riuscito a costruire una "Calçadeira fixa", (che porta il suo nome), fatta di celluloido, la quale si applica alla parte interna del calcagno di qualunque tipo di scarpe, e permette di calzarle senza sforzo, senza slabbrarne o scucirne il bordo e senza strappare le calzette.

La "Calçadeira Fixa Passero" è di facilissima applicazione; aderisce perfettamente

## PETROLEIDE



QUELLO DEL PETROLEO: — Cara Maestà, questo rospo non lo digerirà nessuno, solo le "Lassative Dallari" possono fare questo miracolo.

Allude alle "Comprese Lassative Dallari", il rinomato purgante senza dieta, regolatore per eccellenza dell'intestino.

al dorso interno delle scarpe, e, data la sua estrema leggerezza, e il suo colore che si adatta a quello delle scarpe o delle calzette, è assolutamente invisibile.

A questa indiscutibile utilità pratica, la "Calçadeira Fixa" unirà la modicità del prezzo, due qualità che indubbiamente la renderanno indispensabile a tutti quelli che vogliono andar presto, como-

damente, economicamente e — quel che più monta — molto lontano.

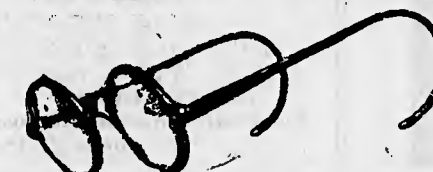
La "Calçadeira Fixa", che tra giorni sarà lanciata sul mercato, e che illustreremo con un cliché in tutti i suoi dettagli, è stata depositata per il relativo brevetto sotto il numero 16.630, il 25 Marzo p. p. presso il "Departamento Nacional da Propriedade Industrial" di Rio de Janeiro.

SATISFAZ FORTIFICA



Sempre imitada — Nunca igualada.

## OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il metodo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis. :: ::

"CASA GOMES" — 58-A - Piazza da Sé - 58-A — S. PAULO

f u m a t e

**"atlantico"** prodotto della **"s a b r a t i"**

Attenzione! Attenzione!

Trasmettiamo la scena di un ras abissino che si prepara ad andare incontro alle colonne italiane.

Ecco che il ras si congeda dal negus. Il negus gli dice: "Forza, eh!". Dice: "Mi raccomando, devi dare una bella lezione a quest'italiani!". Il ras ha un atteggiamento fiero. Bella fierezza. Fierezza vantaggiosa. La migliore fierezza ai prezzi migliori. In questo momento il ras avanza alla testa dei suoi armati. Il ras avanza balanzosamente. Nel suo sguardo si legge una grande fierezza. Il ras è sempre più fiero. Il ras mormora qualche cosa. Il ras mormora sempre. Mormora: "Spero d'incontrarli presto, gli italiani! Si vedrà di che cosa sono capace!".

Attenzione! Il ras avanza sempre alla testa delle sue bande armate. Il ras avanza rapidamente. Egli sembra fermamente deciso ad incontrare gli italiani. E' magnifico per slancio. Il ras è instancabile. Ecco che il ras si ferma per un istante. Si volta verso i suoi armati. Grida: "Forza, ragazzi, che ci siamo!". Grida: "Fra poco incontreremo gli italiani!".

Il ras procede sempre in atteggiamento fiero. Ecco che mormora qualche cosa.

## M. P. C. (Micronde - "Pasquino Coloniale")

Egli... Si'... Si'... Ha mormorato: "Farò vedere chi sono!". Il ras mormora: "Finalmente mi vendicherò...". Attenzione! Attenzione! Attenzione! In questo preciso istante qualche armato si ferma. Ecco... ecco che alcuni armati si fermano. Si fermano... Fanno per sguagliarsi... Si sguagliano... Si'... Stanno per sguagliarsi. Il ras non li vede... Attenzione! Il ras si è voltato. Vede... si... vede i fuggiaschi. Ecco che il ras grida. Egli grida: "Ohé!". Grida: "Dove andate?!!". I fuggiaschi si fermano. Essi tremano. E' evidente che hanno paura dei provvedimenti che prenderà il ras a loro carico. Il ras li guarda severamente. I fuggiaschi si avvicinano al ras tremando. Il ras è molto inquieto. Dice: "Perché volete fuggire?". I fuggiaschi tremano. Uno di essi risponde: "Perché abbiamo paura degli italiani...". Il ras ride. Dice: "Che sciocchezza!". Dice: "Finché sta-

te con me non dovete avere nessuna paura!". Il ras grida: "Ricordatevelo!". Grida: "E poi ve lo dimostrerò".

Attenzione! Il ras è sempre più fiero. Procedo rapidamente alla testa dei suoi armati. Dice: "Avanti!". Dice: "Avanti, senza paura!". Dice: "Ci penso io!". Il ras continua a camminare con fierezza. Egli mormora: "Il momento della mia vendetta è arrivato!". Mormora: "Eh! Farò vedere chi sono!". Mormora: "Con me c'è poco da scherzare!".

Il ras cammina sempre. Egli incoraggia continuamente i suoi armati. Dice che pensa lui a tutto. Dice che con lui non c'è niente da temere. Attenzione! Ras! Ras! Ras! Ras eccezionali! Ras vantaggiosi! Non chiedete un vermouth! Chiedete un ras!

Ecco che... Attenzione! Si scorgono le avanguardie italiane! C'è un certo sbandamento nelle bande abissine. Qualcuno tenta di sguagliar-

si. Il ras... Magnifico! Il ras è infaticabile! Incoraggia i suoi armati. Dice: "Fermi tutti!". Dice: "Ognuno al suo posto!". In questo momento il ras si avvicina alle avanguardie italiane. Attenzione! Ecco il colpo di scena! Con una rapidità straordinaria il ras ha tirato fuori una pezza bianca. Ecco che l'attacca a un bastone. Sventola la pezza. L'azione è stata velocissima. Ecco che il ras s'inchina davanti al capo dell'avanguardia italiana. Dice: "Sono venuto fin qui per fare atto di sottomissione". Un armato abissino si avvicina al ras. Dice: "Ma dimmi un po': "Che volevi dire quando mormoravi che ti saresti vendicato?". Il ras ride. Dice: "Certo!". Dice: "Mi volevo vendicare del negus!". Dice: "Ecco fatto!". Dice: "Si sta meglio con gli italiani!". Tra gli armati regna un grande entusiasmo. Bel colpo d'occhio.

Faccetta nera....

Il "Pasquin" parlante

ALFAIATARIA  
"FULCO"



Finissime confezioni per uomini  
MANTEAUX  
e TAILLEURS  
R. Lib. Badaró, 42 - 2.º  
Sala 15 - S. PAULO

"AS PLANTAS BRASILEIRAS  
NÃO CURAM FAZEM  
MILAGRES"

LABORATORIO VEGETAL  
BRASILIA

PEÇAM GRATUITAMENTE  
O LIVRINHO «O MEDICO  
DE SI MESMO PELA  
MEDICINA VEGETAL  
DO LAB. VEGETAL  
BRASILIA»  
NO DEPOSITO A  
AV. SÃO JOÃO 598  
PHONE 4-4138 CALÇA POSTAL 564  
SÃO PAULO

## Orologi da Tavola



GIOIE - BIJOUTERIE FINE - OGGETTI PER REGALI  
VISITATE LA

## Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI  
RUA DO SEMINARIO, 131-135  
(Antica Ladeira Santa Ephigenia)  
PHONE: 4-2708 PHONE: 4-1017  
Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente  
nella "CASA MASETTI"

## CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E OBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS



# endovenose di disinvoltura

Ho diciotto anni. Ho avuto molte dichiarazioni che ho sempre rifiutato. Sei mesi fa un giovane mi chiese. A me non piaceva molto ma, mossa da un po' di piet , mi fidanzai. Sono contenta nel vedere quanto mi ami e volentieri lo contraccambio. Talvolta per  vorrei troncar tutto e aspettare un principe azzurro.

Dovr  seguire il mio sogno o vivere nella realt ?

Signorina

Il principe azzurro entra nella categoria delle mosche bianche, dei sorci verdi e delle case a buon prezzo. E' il sogno di tutte le ragazze che fresche di anni e di letture, vedono dovunque glistre d'amore con l'immane cavaliere ignoto che diserziona tutti e ghermisce la bella come premio al suo valore.

Bei sogni e forse bei tempi! Ma oggi la giostra d'amore   diventata la giostra meccanica delle fiere con i cavallini e le poltrone a dondolo e il cavaliere ignoto va a piedi, senza lancia o, al massimo, con una "ve otto".

Io non distruggo il suo sogno. Il principe azzurro pu  non avere corazze e destriero, pu  non essere principe e non essere azzurro, ma pu  vivere egualmente in quegli che piace. L'amore   un re che nobilita i suoi feudatari.

Solo   raccomandando di non idealizzare troppo quel tipo, perch  mal volentieri scenderebbe sulla terra e vi si troverebbe a disagio.

Lei   molto giovane,   piaciuta a molti e si   fidanzata per piet . Ora la piet    un sentimento generoso, ma non ha nessuna parentela con l'entusiasmo. Pu  essere che questo nasca pi  tardi, ma lei non sa ancora giudicare il suo sentimento.

Se si sente vincere a poco a poco, se comincer  a guardarlo con un sentimento diverso dalla piet , stia certa che il terreno   preparato e l'albero fiorir .

Ma se dovesse rimanere inerte e fingere per mostrarsi pietosa, ricordi che l'amore  

un d spota insofferente di transazioni.

I matrimoni suggeriti unicamente dal sentimento della piet  o da quello della redenzione, sono fin dal primo giorno condannati a la malinconia, per non parlare di altre cose pi  ornamentali ma meno pulite.

\* \* \*

Sono da diverso tempo amico di una signorina che   fidanzata. Un giorno, trovandomi per caso solo con lei, un impulso mi costrinse a stringerla fra le braccia e a sfiorarle per due volte la bella bocca. Passato l'attimo ci guardammo a lungo senza parola. Chiesi perdono ma con la voce tremante mi disse che per lei non sarei pi  esistito.

Posso crederlo? Ho commesso un atto imperdonabile?

Douglas

Lei ha avuto un grave torto, non di baciarla signorina, ma di chiederle perdono. Con questo atto di umilt  lei ha ammesso che quel bacio era un delitto mentre non era che un diletto e la signorina ha dovuto ammetterlo, anche se non ne aveva l'intenzione. E pare che non l'avesse se   rimasta senza fiato e senza parola e non ha sguainato nessun gesto sonoro ed ha reagito soltanto quando lei ha pronunciato quelle parole infelici.

Con questo non dico che la signorina voleva essere baciatata. E' stato uno scatto non premeditato che perci  aveva diritto a tutte le attenuanti: della solitudine, della bocca bella, dell'ardore giovanile e perch  no? del frutto proibito.

Non si esasperi. La frase "per me non siete mai esistito" non   uscita dal cuore ma dai drammi romantici dell'ottocento. Se   un pagio non pu  essere sincera.

Quando rivedr  la signorina, non faccia nessuna assunzione, non si mostri n  contento n  contrito: come se nulla fosse successo. E' un riguardo che deve al fidanzato.

Ma se per caso lei tornasse

# Casa Lemcke

Sono arrivate altre

## NOVITA'

in

LANE per vestiti e tailleurs

CASEMIRE per manteaux

## DRAPS

VELLUTO DI SETA NERA

DOMANDATE CAMPIONI

S O PAULO — Rua Libero Badar  N. 36

SANTOS — Rua Jo o Pessoa Ns. 45-47

ad esistere e la signorina non sapesse resistere, non le domandi perdono come se le avesse pestato un piede.

\* \* \*

Ho amato molto una ragazza che mi ha ceduto in parte, ignoro se per affetto o per denaro. Subito mi abbandon . Io non l'ho mai abbandonata col pensiero ad alta tensione e a base di telepatia.

Molto tempo   trascorso. Posso insistere o desistere?

Instancabil'e

stancabile, ma io son convinta che quel continuo sforzo telepatico e teleferico finir  per esaurirlo. E crede proprio che valga la pena di sfoggiare tanta energia?

Lei ha dato a quella ragazza affetto e denaro, forse pi  affetto che denaro. In compenso ha avuto qualche porzione in proporzione del contante, cio  di quello che contava. Un bel momento la ragazza   scomparsa. Mancava il fondo o mancavano i fondi?

Vuole un consiglio? Desista. A che vale l'insistenza se manca la consistenza?

Lei si firma e si crede in-

CONTESSA VERDE

*L'uccello pi  piccolo che conosca la zoologia, qual' ? L'Uccello-Mosca.  
E l'uccello pi  raro, a cui sospira l'intera umanit ? L'Uccello-Lira.*

SVINCOLI DOGANALI



Matrice: S. PAOLO  
R. Boa Vista, 5 - Sobrecloja  
Caixa Postal, 1200  
Tel.: 2-1456

Filiale: SANTOS  
Pra a da Republica N. 50  
Caixa Postal, 734  
Tel. Cent. 1739

— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —

## LE NOSTRE APPENDICITI

Vari sono gli umor, vari i corbelli,  
A chi piace la pasta, a chi i pise'li.

Volevamo pubblicare come appendicite cronica, senza intermediari:

### "Guerin detto il meschin"

che sorpassa, per virtù civiche e militari, tutti gli eroi di Plutarco messi in fila.

Ma signorónó: il Pasquino dispone, e il pubblico e l'inclita (come si dice alla radio) guarnigione dispongono a loro bel capriccio.

— Che Guerin! Che meschin! Che Massimin!  
Siamo al tempo dei lumi e del dinamismo, e non vogliamo un fantaccino ridicolo, legato a uno scia-bolone, che caracolla come un ubbriaco a cavallo d'un ronzin!

Dateci un romanzo elettro-dinamico, giallo o verde, non importa, che ci ravvivi lo spirito e il corpo.

Di fronte a tali argomenti bicornuti, ponza e ponza e ponza, tra i cento e cento e cento capolavori epici contemporanei, abbiamo risoluto di dare alla luce,

### "I reali di Francia"

che, convenientemente risciacquati, ordinati, illustrati e commentati, appariranno piú che reali, imperiali di "marca maior".



I migliori articoli per  
VIAGGIO

e

per sport

si trovano nella

**CASA FUCHS**

R. S. BENTO, 54

## i dialoghi di un povero pazzo

— Ohé, ohé! — fece il povero pazzo spingendó delicatamente il signore tifoso — Fatevi piú in lá, corpo della miseria, mi avete schiattato le estremitá!...

— Uh! scusate tanto — rispose il signore tifoso — Vi ho fatto male?

— Direi! — borbottó il povero pazzo. — Adesso come faccio a stare in punta di piedi?

— Bé... se volete, vi dico io come si svolge la partita — disse cortesemente il signore tifoso — Ecco... ecco, in questo momento il portiere del Palestra ha parato un bellissimo pallone...

— Non m'interessa la partita — fece il povero pazzo — Sono venuto qui a cercare Napoleone...

— Ah! ah! ah!... che idea! — rise il signore tifoso — Mannaggia guarda un pó quel cretino dell'arbitro... Buffone, venduto... porco!

— Con chi l'avete? — chiese il povero pazzo.

— Con l'arbitro! — urló il signore tifoso — Non ha visto un fallo di mano del centro attacco dell'altra squadra; sentite come sbraita la gente?

— Difatti. Ma non capisco la ragione di tutto questo putiferio. Se vince una squadra o l'altra, non é sempre la stessa cosa?

— Ma voi siete matto! — gridó il signore tifoso guardandolo spaventato — ma voi non capite un accidente!

— Non so se capisco, ma credo che si tratti di una partita di sport, ossia di diporto, di una cosa fatta per divertimento...

— Ebbene? — Ebbene, perché eccitarsi come tante belve feroci, perché urlare come indemoniati? Non potrebbe il pubblico essere piú composto e godersela con imparzialità?

— Ma senti questo, che

dice! — osservó, pallido, il signore tifoso — E i propri colori? E la propria squadra? E il tifo?

— Ecco, del tifo io ne farei a meno volentieri. Non basterebbe un mormorio d'approvazione, ogni tanto?.. Un pó piú di calma non guasterebbe...

— Piú calma di cosí? — rispose il signore tifoso eccitato — piú calma di cosí? Porco... Mannaggia... Se avessi avuto una rivoltella avrei sparato! Adesso l'ala sinistra ha fatto una sciocchezza imperdonabile!

— Eh! via. Sparare addirittura?

— Sissignore. E ci vorrebbe il cannone...

— Ma scusate, l'ala sinistra é della vostra squadra palestrina?...

— E con ciò?

— Penso — osservó il povero pazzo — che come incoraggiamento, prenderla a cannonate...

— Tacete! — fece il signore tifoso strizzandogli un braccio. Poi dopo un attimo gridó a squarciagola: "Goal! goal!" e i suoi urli si confusero con altre decine di migliaia di voci selvagge.

— Che é stato? — chiese il povero pazzo. — E' successo qualche cosa?

— Abbiamo vinto! — rispose il signore tifoso con le lagrime agli occhi — Abbiamo vinto...

— Dove?

— Qui! Questo é il piú bel giorno della mia vita! Come fate, vecchio citrullo, a restar lí come uno scimunito? Mi fate pena! Muovetevi, dunque!

Il povero pazzo si mosse, difatti: mormorando: — Roba da savi, roba da savi! — e facendosi largo tra la folla, riprese lentamente la strada del manicomio.

GINO RESTELLI

**TINTA PARA ESCREVER**

**AZUL PRETA** **BLUE BLACK**

BASE VEGETAL **BRUSCINO** FIXA E INALTERAVEL

FABRICANTE FRANCISCO BRUSCINO S. PAULO

INDUSTRIA



**INVIDIOSO** — Le vostre cose vanno benissimo. Ma, sinceramente: abbiamo paura di far tanti quattrini. Se seguitiamo ad ammucciar palanche, fra qualche anno qualcuno è capace di venirci a dire che le palanche le abbiamo fatte a furia di trusts.

Trusts di spirito.

Il spirito — evidentemente — straniero.

**PACIFICO** — Tutto va per il meglio nella migliore delle colonie possibili. Non si sente volare una mosca. Nessuno si lamenta. Tutti sono contenti. Le Autorità lavorano — i coloniali ubbidiscono — le sottoscrizioni vanno avanti — le onorificenze sono in cammino — i banchetti sospesi — il "Fanfulla" esce tutte le mattine — il "Corriere" esce tutti i lunedì (e tutti lo leggono perché a tutti piace: telegrammi, cronaca, sports, ed articoli in quantità: articoli il, articoli la, articoli lo, articoli i, gli, le) — l'"Unione" esce tutti i giorni in cui esce — ed il "Pasquino"...

Il "Pasquino", hai detto un prospero: un prospero che, se seguita ad ardere così, altro che fiaccole sotto il moggio. Finirà col bruciare le dita a tutti i fumatori di strafottenza altrui.

Insomma: è una vera bellezza.

**CONCORRENTE** — Abbiamo scaraventato cinque ispettori nell'Interno. In cerca di contratti di pubblicità: vedrete che succedono. Per la capitale, annunziamo la battaglia degli abbonamenti. Che battaglia violenta ed all'un tempo carina (per chi paga!) Nemmeno quelle di confetti, di recente memoria.

**POLIEDRICO** — Ci è stata affidata l'Amministrazione di un altro periodico: "Transportes" — "Terrestres, Marittimos, Aereos, Fluviaes". E' questa la terza Rivista delle 24 previste nel nostro piano quinquennale, per la cui conclusione — è bene ricordarlo — mancano due anni appena. A' tro che moscoviti, mediterranei od ariani piani regolatori. Noi quando marchiamo i confini di un Impero — gli è perché l'Impero è bello e fatto. E dentro due anni — prendete nota nel taccuino e fatevi un nodo nel fazzoletto (se non vi soffiare il naso con le mani) — tireremo più carta stampata noi che il "Times",



## piccola posta

l'"Angriff" e la "Prauda" messi assieme.

**MARTUSCELLI** — Quiन्हentão.

**BLUFFISTA** — Non è materia vostra: vi occorrono delle lezioni. E per efficienti lezioni di bluff, occorrono dei buoni maestri. Se no, si viene fuori dei fessi a tiraggio forzato, come Argante Fannucchi, fabbricatore di gnocchi auto-promosso a mugnaio di prima grandezza con mulino proprio e baiocchi altrui.

**MORALISTA** — Abbiamo incaricato Corrado Blando di dedicarvi la prima pagina al prossimo numero. Tra i moralisti da un lato — ed i patrioti dall'altro, non si sa più in che acqua lavarsi.

**OSSERVATORE** — Il gesto del Conte Matarazzo e del Conte Crespi è da vero inimitabile. Hoje em dia, 1.000 pa-

cotes rotondi e voluminosi, non sono brincadeira de crianga, ed il regalarli così, come si regala una spill'a da cravatta con perla-allevamento, è faccenda che possono fare soltanto quelli che i baiocchi ce l'hanno a palate, come il bene del nostro Signor Direttore.

Il quale nostro Signor Direttore (che Iddio eccetera eccetera), non consta che sino ad oggi abbia dato i suoi mille contos, come dovrebbe per la posizione finanziaria di cui gode, e per la sua mania di non rimanere mai secondo (e nemmeno terzo) a nessu-

no, nemmeno quando, puta caso, na sua frente, egli veda dei concorrenti temibili come il Conte Matarazzo ed il Conte Crespi.

**CONNAZIONALE** — Romani e liguri, veneti, basilischi e piemontesi, siculi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolitini e napoletani, corsi, dalmati e nizzardi, valdostani, abruzzesi e savoardi, somali ed abissini, toscani e mezzi toscani, il "Pasquino Coloniale" è il giornale che tutti leggono perché a tutti piace, perché va lontano e perché è pubblicato sotto gli auspici della Segra delle Nazioni. Parapan, Parapan, Paramp: Pum Pum! Se sapete leggere, leggetelo. Se non sapete leggere, fatevelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardatene le figure come fa Pierino, e fateci sopra una piccola pugna in una parola sola, come ugualmente fa Pierino quando gli avviene di vedere una fotografia di E'issa Landi che si toglie prima una esse e poi la camicia.

*Guastata dagli elogi in versi e in prosa, strilla la rondinella vanitosa:*

*"Io sola, io sola annunzio primavera!"*

*(E ignora che c'è pure il "Barbanera"....)*

## MATERIALE BELLICO



— E questi sono i ras asfissianti!

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**"Ai tre Abruzzi"**

**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-2115

**Dott. José Tipaldi**

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcere varicose, eczemi, cancri esterni, ulcers di Baurú, malattie della pelle, malattie venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni. — Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-1318. Consulte a qualunque ora del giorno.

## gassosità cittadine

Qualche giornale di S. Paolo eleva delle proteste perché, da qualche tempo nelle case manca il gas ma il contatore salisce ugualmente.

Trattandosi di gas, che è più leggero dell'aria, è naturale che tutto ciò che ad esso si riferisce — contatore e relativo prezzo delle bollette — salga!

Ma per parlare meno metaforicamente diremo che se questa deficienza dell'impalpabile elemento, in relazione all'efficienza del suo costo e della palpabilità delle tasche cittadine, dipende da ragioni solide, non è meno vero che si possa rimediare con delle sostituzioni.

Oggi i lumi a gas sono pochi, ma se in qualche casa esistono ancora come sistema d'illuminazione, perché intanto non limitare il consumo eliminando un becco per famiglia? Oh anche, perché non mandare a spasso tutti i becchi e in loro vece accendere dei moccoli? Delle volte ciò può far comodo.

Anche per i fornelli ad uso di cucina si possono

adoperare dei surrogati e si può cuocere la frittata col calore d'una discussione in famiglia, che non manca mai. Se poi vogliamo fare una puntarella nel campo sentimentale, non sarebbe più onesto e gentile tornare alla legna da ardere ed al carbone, in omaggio al dolce e strapaesano "focolare domestico?" Non sentite come è stracittadinamente ostico dire invece "fornello a gas domestico?"

Abbiamo udito taluni protestare per la deficienza calorifica delle fiammelle e del prezzo da dover sborsare mensalmente all'esattore: essi si ripromettono anzi di non più servirsene dei fornelli per uso di cucina limitandosi ad andare a letto coi polli e a non mangiare più questi animali né altre vivande che abbisognino di cottura.

Disgraziati! facciamo loro presente il pericolo che corrono, ricordando quello che accadde a Turiddu quando "volle spenger la fiamma che gli bruciava in cor!"

E' molto meglio ridursi in bolletta per pagare le bollette!

## INDICATORI MEDICO

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per elucidazioni di diagnosi. - LABORATORIO PAULISTA DI BIOLOGIA - Telef. 4-0882 - Rua S. Luiz, 161.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria. RUA SANTA EPHIGENIA, 5 - Dalle 14 alle 18. Telefono 4-6337.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico Operatore - RUA SAO BENTO, 64-5.º Telef. 2-5086. ALAMEDA EUGENIO DE LIMA N.º 62 - Telefono: 7-2990.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale - Consultorio e residenza: RUA DAS PALMEIRAS N.º 96-Sob. - Telefono: 5-3644 - Alle 8 - Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico - Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. AVENIDA RANGEL PESTANA N.º 102. Telefono: 9-1675.

**Dott. CLAUDIO PEDATELLA** Clinica medico-chirurgica. PRAÇA DA SE', 20. 2.º p. Residenza: RUA AUGUSTA N.º 349 - Telefono: 7-6857.

**Dr. C. MIRANDA** Dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA E REUMATISMO - PRAÇA DA SE' N.º 46. (Equitativa) Dalle 15 alle 18.

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. Res. e cons.: RUA DOMINGOS DE MORAES, 18. Consulto dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta Chirurgia. Malattie delle signore. Part. RUA SANTA EPHIGENIA, 13-A. Telefono: 4-5312.

**Prof. Dr. TRAMONTI** Consulto per malattie nervose dalle 9 alle 10 e dalle 15 alle 16,30. - ALAMEDA RIO CLARO N.º 36-A - Telefono: 7-2231.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, del rene, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: RUA VERGUEIRO, 231. Telefono: 7-9422 - Cons. RUA WENCESLAU BRAZ, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. AV. BRIG. LUIZ ANTONIO, 755

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Prim. Medico Osped. Italiano. R. B. ITAPETININGA, 37-A. Teles. 4-6141 e 7-0207.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. - Cons.: RUA B. PARANAPIACABA, 1. 3.º p. Telefono: 2-1372. Chiamate: RUA ITACOLOMY, 36. Telefono: 5-4826.

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica. Diatermia, Raggi-Ultra-violetti. Cons. e Res.: RUA XAVIER DE TOLEDO, 6-A (Pal. Aranha). Telefono: 4-1665.

### ITALIANI, BRASILIANI!

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi nella nuova

### PENSÃO TOSCANA FAMILIAR

AV. BARTHOLOMEU GUSMÃO, 159  
ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond alla porta e punto di partenza di areoplani.  
Proprietario: PERI GUGLIELMO.

VOLETE FORZA E SALUTE?

BEVETE



**Ferro Chinato Italia**

Fabbrica e domicilio:

Rua Manoel Dutra N.º 58-B  
S. PAULO

### GRANDE FABBRICA DI MATERASSI "GUGLIELMETTI"

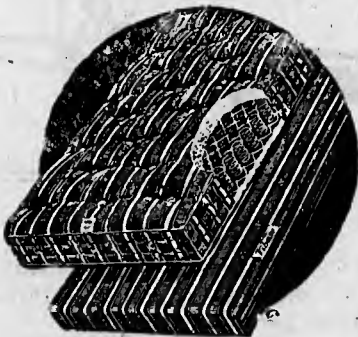
Materassi, imbottiti e tutto ciò che serve al conforto per dormire, sono quelli della nota

**COLCHOARIA  
GUGLIELMETTI**

RUA VICTORIA N.º 847

Phone: 4-4302

— SÃO PAULO —



"CAMAS COMODAS NINI"

Prima di riparla nel cassetto a destra del suo scrittoio, l'ammiraglio Harvey verificò lo stato della sua pistola automatica, e quando il cassetto fu richiuso, rifletté un momento. Il suo viso smagrito rispecchiava un'amarezza infinita. Suonò, pensando che ogni cosa nel mondo ricomincia daccapo e che il soffrire dell'uomo non insegna nulla a coloro che vengono dopo. Entrando, il marinaio di servizio lo trasse dalla mestizia che lo sommergeva.

— Introducete qui il tenente Sayton...

L'ufficiale fece il suo ingresso. Portava l'uniforme della marina americana. Gli erano state tolte le armi. La scorta lo attendeva fuori. Arrestato la vigilia, lo avevano condotto a Nuova York quella notte stessa. Il suo saluto fu impeccabile. Rimase irrigidito, la fronte alta. Sembrava fatto d'acciaio.

— Tenente Sayton, fino a ieri la marina americana poteva fare assegnamento su di voi. Ora voi non esistete più per essa.

Una pausa fu dedicata all'esame del colpevole che non manifestò nell'udire quelle parole nessuna reazione. Il vecchio gentiluomo del mare soggiunse:

— Spiegatevi. Ho voluto udirvi di persona prima dell'interrogatorio. Non si arriva alla mia età e al mio grado senza aver commesso qualche mancanza, talvolta anche grave. Il dovere s'impara, come tutto il resto. Vi è la teoria e vi è l'esistenza. Si rassomigliano come la guerra somiglia alla pace. I miei due figlioli morirono per la grandezza dell'America. Il mio cuore è rimasto paterno per i marinai. Ecco perché vi ho fatto venire qui. Parlate.

L'emozione ostacolava il respiro del tenente che cercava invano di padroneggiarsi.

— Sedete lì su quella poltrona di destra. Voi vedete in me un marinaio, il più anziano, e basta. Non chiamatemi né Eccellenza né ammiraglio.

Il tenente Sayton si guardò per un attimo le mani, indi si volse, leale, verso l'ammiraglio:

— Ecco. Hanno arrestato miss Lillian per spionaggio ed hanno arrestato me perché l'amo. Giuro che Miss Lillian non è una spia! E' incapace di un'azione men che nobile. Se vi fosse qualche cosa di losco nella sua condotta, me ne sarei accorto. Si può amare pazientemente senza diventare cieco! Sin dal nostro primo incontro, Lillian ed io,

## questa lieta novella vi dó

prima ancora di esserci scambiata una sola parola, abbiamo cancellato ogni essere umano dalla nostra vita. Era già amore. Ma poi fu il cielo: il nostro cielo. Ora l'invidia impone che quell'amore si muti per noi in un inferno. Miss Lillian appartiene alla migliore società di Lituania. Essa mi ha informato di tutto quanto riguarda la sua vita. E' rimasta a Washington soltanto per me. Viaggiava per sottrarsi alla noia come molte sue compatriote. Il suo arresto è un errore. Pro-

Chinò il capo per non vedere le mani rugose del suo superiore che sfogliavano una pratica. Esse avvicinarono allo sguardo del giovane alcuni documenti tra cui una fotografia.

— Tenente Sayton, guardate queste carte e questo viso.

Il tutto riguardava una certa Mary Seents, detta Lillian Harlott o Lily Soot. Il ritratto rappresentava quella Lillian che l'ufficiale aveva conosciuto a Washington. Nessun dubbio era possibile. I documenti erano costitui-

— Lo sono.

— Aspettate!

L'ammiraglio suonò. Disse al marinaio che si presentò di lasciare aperta la porta e di rimandare la scorta. Quando gli ordini furono eseguiti, egli presentò a Sayton la pistola, l'armò e disse:

— Fate pure, tenente.

Se fosse stato colpevole, il giovane ufficiale avrebbe potuto uccidere l'ammiraglio e proteggere la propria fuga. Ma nell'accettare l'arma, disse invece con voce ferma:

— Eccellenza; voi potrete testimoniare per lei e per me.

Con la canna volta verso il cuore, premette sul grilletto. Ma non si udì che lo scatto del percussore che non incontrò nessuna cartuccia.

— Restituitemi l'arma, tenente. — disse l'ammiraglio. — Ora, sono sicuro di voi. Lo ero anche prima; ma questa è la prova. Non protestate! Ed ora, sull'attenti, tenente Sayton! Vi ordino di ascoltarmi e di credere alla mia parola di marinaio e di gentiluomo: Lillian Harlott, Mary Seents Lily Soot sono una sola persona: una delle migliori collaboratrici del "Servizio Segreto" della Marina britannica. E voi siete un ragazzo! Quando si tratta di una donna, lo restiamo quasi tutti fino all'età dei capelli bianchi! Passiamo dal liceo alla scuola navale, dalla scuola navale alla flotta... Abbiamo imparato che cosa sono le correnti, i sondaggi, la balistica, l'astronomia, la lettura delle carte nautiche e celesti, abbiamo acquisito ogni sorta di cognizioni e ci siamo guadagnato l'onore di portare le insegne di ufficiale... abbiamo vent'anni, venticinque, ventisette... eppure ignoriamo la donna! Abbiamo temuto le ragazze dei perti, degli scali. E invece le più pericolose stanno in agguato. Noi siamo per esse delle facili prede. Tenente Sayton, guardate in faccia il vostro vecchio ammiraglio! Io sono caduto nel tranello della spia alla vostra stessa età. Conosco il vostro calvario. Sono stato punito. Lo sarete anche voi. Non c'è colpa che un ufficiale non debba scontare.

Nel suonare il campanello ordinò con veemenza all'ufficiale:

— Asciugatevi gli occhi!  
Poi disse al piantone di richiamare la scorta regolarmente. Quando il guardiamarina si fu presentato, l'ammiraglio ordinò, secco:

— Riconducete il vostro prigioniero!  
GIACINTO TEBALDI

## servizio segreto

lungarlo sarebbe un delitto: non mi ha mai rivolto una domanda sulla mia professione. Del resto, non c'è mai stato in casa mia nessun documento segreto riguardante la marina. Miss Lillian è salita a bordo del Franklin una volta sola, in occasione di un ballo dato dal comandante e vi fu invitata perché io stesso pregai che lo fosse. E quella sera non ci siamo lasciati un minuto. Non capisco quindi nulla di quanto ci accade. Non posso dire altro... se non del mio amore... ah di quello potrei parlare senza fine! Ma ciò interessa soltanto miss Lillian, me e Dio che ci ha concesso la felicità e la sua purificazione e patto di una terribile prova.

L'ufficiale tacque. Evidentemente, aveva detto tutto.

ti da rapporti di polizia provenienti da ogni parte d'Europa.

— Non può essere vero! Quando s'è innamorata di me, Lillian era un'autentica, ingenua fanciulla. Non ha neppure veduto la cabina della mia nave. Pur di provare la nostra innocenza, sarei pronto a morire!

Freddamente, l'ammiraglio osservò: — Sarebbe forse un mezzo efficace per difendere il vostro onore.

Egli intuì l'obiezione del giovane ufficiale.

— Non si potrebbe insinuare che quella morte equivarrebbe a una confessione e a una resa di conti. Io sarei pronto a testimoniare che avete fatto il sacrificio della vostra vita per provare la vostra innocenza e quella di miss Lillian. Siete pronto?

**DR. ALBERTO AMBROSIO**  
VIE URINARIE

Rua Benjamin Constant, 7-A — 3.º andar — Sala 21

DALLE ORE 14 ALLE 16

**ESTABELECIMENTO  
MECHANICO IZZO**

— DE —

**Germano Izzo**

Secção de Funilaria — Solda Autogenia — Electricidade  
— Pintura — Sellaria — Carpintaria e Ferraria.

**CARGA DE ACCUMULADORES**

Aberto dia e noite. — Attendem-se chamados com serviço de socorro.

Rua Maestro Cardim, 22-C — Telephone, 7-1812

Rua da Liberdade N.º 268 — Telephone, 7-2991

SÃO PAULO

LITHOBILINA  
LITHOBILINA  
LITHOBILINA

rinnova il

**FEGATO**

In tutte le Drogherie, Farmacie

e nella

**Drogheria Americana**

RUA S. BENTO, 63

della

**ELEKEIROZ S. A.**

S. PAULO

CASELLA 255

**Epeda**  
PATENTE / INTEGRAÇÃO Nº 18154

**COLCHÃO com ARMAÇÃO DE MOLLAS SEM EMENDAS**

GARANTE PERMANENTE ELASTICIDADE, INDEFORMABILIDADE, DURABILIDADE, HIGIENE E ECONOMIA

NAS BOAS CASAS DO RAMO

S. PAULO EXPOSIÇÃO PERMANENTE  
**MUSETTI RAPHAEL & FILHOS**  
FABRICA E ESCRITORIO, R. CLAUDINO PINTO, 19 23

se siete

proprietario d'una

**automobile**

*non potete tralasciare di conoscere gli innumerevoli vantaggi che vi offre la*

**a.g.a.p.**

assistencia geral automoveis particulares s.a

*chiedere informazioni e prospetti, senza impegni, negli uffici centrali, in*

**rua José Bonifácio, 110**

**4.º andar ~ salas 13 - 14 - tel. 2 - 7243**